# Découvrez l'été à Jette





Pas besoin de sauter dans votre voiture pour trouver des activités et des idées d'évasion sympa. A Jette aussi, de nombreuses animations sont au programme cet été. Concerts, expositions, parade d'oldtimers, ... Vous pouvez profiter de tout cela à côté de chez vous, durant ce bel été à Jette, avec, en guise de grand final, le Marché annuel jettois.

#### **PAGES 25 & 26**

E.R.: HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
CHAUSSÉE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
02.423.12.11 COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



PISTE DE SANTÉ 13









# Tous pourris? Et bien non!

66

Il y a peu, je faisais valoir dans une carte blanche la stupeur de milliers de mandataires qui, jour après jour, assistent hébétés, abasourdis, interloqués, aux dé-

ballages médiatiques étalant les comportements peu reluisants de certains de leurs collègues. De ces élus peu scrupuleux, déconnectés de la réalité, qui agissent - parfois il est vrai sous le couvert de la légalité - à l'encontre de toute déontologie, sens éthique, fibre soci(ét)ale, au nez et à la barbe des personnes qu'ils sont censés guider vers le bien commun. De ces représentants publics qui, alimentant ainsi ce que l'on nomme communément les 'affaires', éloignent chaque jour un peu plus le citoyen de l'exercice de la politique.

Je questionnais aussi la tentation - tout à fait légitime - d'instaurer davantage de règles, de contrôles, de transparence, dans l'espoir d'enrayer ces déviances. Ces règles, contrôles, outils de transparence, me demandais-je, agissent-ils réelle-

ment sur les mentalités et les comportements ?

J'aime à le rappeler : des outils existent déjà, tels que le site internet Cumuleo sur lequel sont renseignés tous les mandats de nos élus. A l'échelon communal, toutes les délibérations du conseil communal, toutes les désignations des mandataires dans les asbl et organismes dans lesquels la commune est représentée sont publiques et accessibles sur le site internet de la commune. Par ailleurs, les rémunérations sont fixées par la loi et sont également publiques.

À Jette, la volonté a toujours été de limiter au maximum la multiplication des organes. La quasi-to-talité de l'action communale se fait ainsi à travers son administration. Les asbl communales, au nombre de trois, sont tenues de faire adopter leurs budgets et leurs comptes par le conseil communal. C'est une preuve de transparence et de bonne gestion.

Certes, il y a toujours moyen de faire mieux et nous irons dans ce sens.

Mais au-delà de ce débat autour de la moralisation de la vie politique - nécessaire, je le répète! -, je reste par ailleurs convaincu que s'engager en politique est une démarche noble pour tout qui entrevoit le bien commun, quels que soient son niveau de pouvoir et son champ d'action.

Les mandataires probes, vertueux, pour qui l'action publique a un sens et qui s'attèlent quotidiennement à réenchanter le quotidien des gens - parce qu'il y en a! -, ces mandataires donc, subissent les affres de la défiance actuelle - aussi justifiée puisse-t-elle être. Pour ces femmes et ces hommes politiques, animés par les valeurs nobles

de leur engagement, il revient d'exercer leur mandat en âme et conscience, avec humilité, probité, honnêteté et dévouement.

Votre bourgmestre, Hervé Doyen

UNE QUESTION SUR LA COMMUNE DE JETTE ? WWW.JETTE.BE

Attention: horaires d'été!

#### LA MAISON COMMUNALE

Chaussée de Wemmel, 100 1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Tous les services :

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h.

L'administration ne sera pas accessible le jeudi après-midi et soir durant les mois de juillet et août.

#### THEODOR 108

Rue Léon Theodor, 108 1090 Jette Tél.: 02.423.12.11

Tous les services:

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h.

L'administration ne sera pas accessible le jeudi après-midi et soir durant les mois de juillet et août.

#### HÔTEL DU CONSEIL

Place Cardinal Mercier, 1 1090 Jette Commissariat de police Tél.: 02.412.68.06

JOURNÉES DE FERMETURE Voir page 4

#### **Sommaire**

HORAIRE D'ÉTÉ



Δ

NOUVELLE PISTE DE SANTÉ



13

22

COMPLEX OMNISPORTS



21

CLASSIQUE À L'ARRAYE



17

**RETRO JETTE** 



KLET'MA



ET'MAR JETTE



**AGENDA** 



TRIBUNE POLITIQUE



2752

15

### Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



Hervé **DOYEN** Bouramestre **LBJETTE** 

- · Sécurité et Contrat de sécurité
- Coordination et Affaires générales
- Tutelle CPAS
- Contrats de quartier
- · Communication et Information
- · IMMAB cellule Cadastre
- > hdoyen@jette.irisnet.be 02.423.12.19



Geoffrey **LEPERS** 1er Echevin MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
- Finances
- · Propreté publique
- Tourisme
- Informatique et Nouvelles technologies
- Anciens combattants
- Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be 02.423.12.34



**Bernard VAN NUFFEL** 2<sup>ème</sup> Echevin ECOLO-GROEN

- Espace public
- Patrimoine communal
- Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be 02.423.12.08



**Benoît GOSSELIN** 3<sup>ème</sup> Echevin **LBJETTE** 

- Prévention
- Sports
- · Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
- Personnel
- Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be 02.423.12.05



Claire **VANDEVIVERE** 4<sup>ème</sup> Echevine **LBJETTE** 

- Etat civil Démographie
- · Affaires sociales
- · Egalité des chances Intégration Personne handicapée
- Environnement
- · Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@ iette.irisnet.be 02.423.12.05



Paul **LEROY** 5<sup>ème</sup> Echevin **LBJETTE** 

- · Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
- Santé
- Urbanisme
- · Vie économique et **Animations**
- > pleroy@jette.irisnet.be 02.423.12.03



**Brigitte GOORIS** 6ème Echevine MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
- · Jeunesse néerlandophone
- · Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
- Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be 02.423.12.22



**Nathalie DE SWAEF** me Echevine **ECOLO-GROEN** 

- Mobilité
- Habitat/Logement
- Développement durable
- Relations Nord/Sud
- > ndeswaef@iette.irisnet.be 02.423.12.09



Mounir **LAARISSI** 8<sup>ème</sup> Echevin **LBJETTE** 

- Culture française (+ Académie, Bibliothèque, ...)
- Seniors francophones
- Activités bicommunautaires
- Centre culturel francophone
- Emploi
- > mlaarissi@jette.irisnet.be 02.423.12.03



Paul-Marie **EMPAIN** Secrétaire communal

- Direction générale des services communaux
- · Responsable du personnel communal et chargé de la gestion quotidienne du personnel
- Préparation et compterendu du collège des bourgmestre et échevins et du conseil communal > pmempain@jette.irisnet.be



**Brigitte DE PAUW** Présidente CPAS **LBJETTE** 

#### **CPAS**

Rue de l'Eglise Saint-Pierre, 47 > Secrétariat : 02.422.46.11

> Service social: 02.422.46.75

#### Société de logements sociaux Foyer jettois

Président: Benjamin Goeders Résidence Esseghem 3 Rue Jules Lahaye, 282 > Tél: 02.478.38.35 (8h30 - 12h / 13h30 - 17h) Permanences des services administration, comptabilité et service social : lundi de 9 à 12h et mardi de 13h30 à 16h30

#### Agence Immobilière Sociale de Jette

Président: Laurent Vanden Broeck Résidence Esseghem 2 Rue Jules Lahaye, 288 > Tél: 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette Président: Didier Paternotte

02.423.12.26

Rue Léon Theodor, 204 > Tél: 02.421.65.00

### Comptes 2016

### Vers une gestion saine et rationnelle

Au conseil communal du 24 mai 2017, les comptes 2016 ont été approuvés. Si la préparation d'un budget communal est résolument tournée vers l'avenir, la finalisation des comptes de l'exercice écoulé permet de mieux évaluer si la route tracée lors de la préparation du budget se confirme dans les faits.

'exercice ordinaire 2016 - c'est-à-dire sans les investissements inscrits au budget extraordinaire - laisse apparaître un résultat positif de 1.700.000 €. On constate que, grâce à une saine gestion de la dette communale, les charges de dépenses de dette ont diminué de 500.000 €.

Un contrôle permanent, dans tous les dépar-

tements de l'administration, a permis d'encore mieux rationnaliser certains types d'achats, mais aussi de diminuer certaines dépenses, sans toucher ni au bon fonctionnement de l'administration ni au service rendu à la population jettoise. C'est ainsi que les comptes de fonctionnement laissent apparaître une diminution des dépenses de 1.100.000 €.

Tout en poursuivant une politique de l'emploi destinée à rendre le meilleur service au citoyen, l'administration poursuit aussi des efforts dans sa rationalisation de certaines tâches, ce qui permet d'observer une diminution de la masse salariale communale de 400.000 €.

Dans un domaine relevant plus de la technique comptable, notons que 650.000 € supplémentaires ont été inscrits en dépenses de transferts, principalement pour financer la zone de police et le CPAS.

#### Comptes 2016

- Résultat :
- + 1.700.000 €
- Charges de dépenses de dette :
- 500.000 €
- Dépenses de fonctionnement : 1.100.000 €
- · Masse salariale communale:
- 400.000 €
- Transferts (Zone de police et CPAS) :
- +650.000€



#### Journées de fermeture

L'administration sera fermée le vendredi 21 juillet (Fête nationale) et le mardi 15 août (Assomption). Le lundi 14 août, l'administration sera ouverte de 8h30 à 12h30.

### Horaires d'été de l'administration communale

Durant les mois de juillet et d'août, les services communaux fonctionnent selon d'autres horaires. Un changement qui concerne aussi bien les services situés dans La Maison communale (chaussée de Wemmel, 100), que les services Patrimoine communal et Espace public (rue L. Theodor, 108). En juillet et août, tous les services seront accessibles du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h. L'administration ne sera donc pas accessible les jeudis après-midi et soir durant cette période.

Heures d'ouverture de l'administration communale en juillet et août

Tous les services : du lundi au vendredi, de 8h30 à 14h

### Plan canicule

# Soyez vigilant pendant les grosses chaleurs

orsque la température est supérieure à 25°C pendant 5 jours, dont minimum 3 au-dessus de 30°C, on parle de vague de chaleur. Pendant ces grosses chaleurs, il convient d'être vigilant.

Ces fortes chaleurs et les pics d'ozone qui les accompagnent ont des répercussions néfastes sur la santé, surtout chez les enfants en bas âge, les personnes âgées (en particulier les isolées) et les personnes souffrant de maladie chronique. En cas de canicule, commencez par respecter quelques gestes simples :

- Buvez beaucoup d'eau et humidifiez-vous le corps (bain, brumisateur, ...)
- Restez à l'intérieur et évitez les activités physiques pendant les heures chaudes
- Fermez les fenêtres, tentures, stores et volets pendant la journée
- Privilégiez les lieux ombragés ou climatisés



- · Evitez l'alcool et les boissons sucrées
- Portez un chapeau et des vêtements légers, amples et clairs
- Informez-vous de l'état de santé des personnes de votre entourage et aidez-les Vous êtes une personne isolée ou à risque ? Vous ressentez le besoin d'être accompagné pendant les fortes chaleurs ? Vous connaissez quelqu'un qui devrait bénéficier d'aide en cas de canicule ?

Contactez le Call center SPF Santé publique au 02.524.97.97 (entre 8 et 17h).

### 5 septembre 2017

# Séance d'info 'Image de soi'

Après le succès rencontré en février dernier, les Maisons de l'Emploi des communes de Jette et Ganshoren organisent à nouveau une série d'ateliers gratuits durant lesquels un coach accompagne les chercheurs d'emploi pour leur donner des armes supplémentaires et faire de leur recherche d'emploi un succès personnel.

es Maisons de l'Emploi de Jette et Ganshoren organisent pour la seconde fois trois ateliers collectifs 'Image de soi' pour 10 à 12 personnes qui auront lieu en octobre et novembre 2017 ou février 2018. A cette occasion, les participants travailleront plusieurs thèmes importants : ambitions professionnelles, cv, lettre de motivation, image personnelle, ainsi que communication verbale et non verbale pour l'entretien d'embauche.

#### Coaching collectif

Les ateliers consistent en un coaching collectif de 4 jours, suivi d'un entretien individuel. Ils auront lieu aux dates suivantes, selon 3 groupes :

#### Groupe 4:

5, 6, 12, 13 octobre et 23 novembre 2017 **Groupe 5**:

19, 20, 26, 27 octobre et 24 novembre 2017 **Groupe 6**:

1, 2, 8, 9 février et 23 février 2018 La répartition dans les différentes sessions sera effectuée sur base de l'analyse des attentes et de la motivation des participants.

#### Séance d'info

Vous pensez que ces ateliers gratuits sont pour vous ? Vous avez plus de 25 ans, êtes inscrit(e) chez Actiris et possédez au moins un diplôme d'études secondaires ou une équivalence ? Inscrivez-vous avant le 4 septembre à la séance d'information qui aura lieu le mardi 5 septembre de 10h à 11h45 à la Salle des Fêtes de Jette (place Cardinal Mercier 10 - 1er étage). Lors de cette session, les organisateurs et le coach vous en diront plus sur ces ateliers et vous pourrez laisser votre CV si vous désirez participer aux entretiens de motivation quelques jours plus tard.

Motivé(e) ? Envoyez un courriel à workinjette@jette.irisnet.be car seules les personnes inscrites pourront accéder à la suite du processus.

#### Séance d'information sur les ateliers 'Image de soi'

Mardi 5 septembre 2017, de 10h à 11h45 Salle communale des fêtes

Place Cardinal Mercier 10 (1er étage) 1090 Jette

Inscription obligatoire avant le 4 septembre : workinjette@jette.irisnet.be

#### Plus d'infos:

Sandrine Verraleweck Conseillère emploi - 02.422.31.26

# L'administration communale recrute...

# Un directeur Espace public (h/f/x)

L'administration communale de Jette organise un examen de recrutement pour la fonction de directeur Espace public.

#### Description de fonction

Comme directeur Espace public, vous gérez, ensemble avec les responsables de service, les domaines Voirie, Plantations, Propreté, Mobilité et Gestion du territoire (Urbanisme).

#### **Conditions**

- Jouir de ses droits civils et politiques et être de conduite irréprochable
- Soit exercer depuis au moins 4 années une fonction de grade A5 (ou d'un grade équivalent dans une autre administration publique) ou bénéficier depuis au moins 4 années de l'échelle de traitement A5 dans une administration communale de la Région de Bruxelles-Capitale et exercer depuis au moins 4 années une fonction managériale
- Soit détenir un Master reconnu par une des Communautés belges et compter 8 années d'expérience dans une fonction managériale au cours des 15 dernières années de sa carrière professionnelle

#### Infos et inscriptions

Découvrez la description de fonction sur www.jette.be, ainsi que le formulaire à compléter en ligne pour poser votre candidature à l'examen de recrutement.

La date limite pour l'inscription est le 14 juillet 2017.

### Postuler à l'administration communale?

Vous souhaitez postuler pour un emploi vacant ou introduire une candidature spontanée? Rendez-vous sur jobs.jette.irisnet.be.

#### Postuler pour un emploi vacant

- Remplissez en ligne le formulaire de candidature et créez votre compte sur notre site.
- Insérez les documents requis (CV, copie du diplôme ou du permis de conduire, ...)

#### Candidature spontanée

 Créez votre compte sur notre site pour être intégré dans notre base de données. Vous pouvez mettre à jour votre candidature ou votre statut si nécessaire (nouvelles expérience professionnelles, diplôme fraîchement obtenu, changement d'orientation professionnelle, emplois sollicités, ...).

La commune de Jette promeut l'égalité des chances. Les qualités humaines sont déterminantes et ce, indépendamment de l'âge, de l'origine, du handicap, du genre ou de l'orientation sexuelle.

Pour travailler dans une administration communale de la Région de Bruxelles-Capitale, le brevet linguistique Selor est un atout. Pour vous inscrire aux épreuves linguistiques du Selor, rendez-vous sur le site www.selor.be/fr/tests/tests-linguistiques.

Plus d'infos: jobs.jette.irisnet.be

### **BE-Alert**

# Un système d'alerte en situation d'urgence

n situation d'urgence, une alerte rapide de la population est cruciale. Le nouvel outil BE-Alert vise à avertir de manière plus rapide, plus claire, et à informer au mieux la population directement concernée par une situation d'urgence.

Jusqu'à présent, l'alerte et l'information à la population pouvaient se faire via les médias (sociaux), les services de secours déployés sur le terrain ou - en ce qui concerne le risque Seveso ou nucléaire - par le biais d'un réseau de sirènes. Le système BE-Alert permet désormais une alerte via de nouveaux canaux complémentaires. Ainsi, une autorité, qu'il s'agisse d'un bourgmestre, d'un gouverneur ou du ministre de l'Intérieur peut, s'il l'estime nécessaire, alerter la population par appel vocal, SMS ou e-mail. De la sorte, vous recevez les recommandations utiles pour votre

sécurité de manière rapide (ex : Fermez portes et fenêtres lors d'un incendie).

Vous pouvez vous inscrire via le site, afin d'être averti en cas d'urgence. L'inscription et les messages sont gratuits.

Infos et inscriptions : www.be-alert.be





# Nouvel app d'urgence

Dans une situation d'urgence, il est fondamental de pouvoir atteindre les services de secours au plus vite. L'application 112 BE est un nouveau moyen moderne, spécialement développé pour les smartphones.

L'app 112 BE est l'une des possibilités existantes pour contacter les centres d'appels urgents si vous êtes en détresse et que vous avez besoin de l'aide urgente des pompiers, d'une ambulance et/ou de la police en Belgique. Le principal atout de cette app est que vous ne devez plus mémoriser les numéros d'urgence et ne risquez donc pas de les oublier si vous êtes paniqué. Il vous suffit de cliquer sur l'icône des pompiers, de l'ambulance ou de la police, en fonction des secours dont vous avez besoin.

Vous pouvez télécharger l'app 112 BE gratuitement dans l'AppStore ou le PlayStore. Attention, l'app 112 BE ne fonctionne qu'en Belgique. Il est évident que les centres d'appels urgents restent joignables par téléphone fixe et GSM.

# Les chiens policiers font le show à la journée Pat Rouille

Pat Rouille, le projet de la zone de police de Bruxelles-Ouest qui informe et sensibilise les jeunes sur les secours et la police, a lieu tous les deux ans en version light. Le 23 juin, les classes de 5<sup>ème</sup> et 6<sup>ème</sup> primaire des écoles jettoises y ont clôturé leur année scolaire en beauté.

eux sessions avaient été prévues : l'une pour les élèves francophones le matin et l'autre pour les élèves néerlandophones l'après-midi. Le Parc de la Jeunesse a servi les deux fois de décor pour une démonstration de la brigade canine de la zone de police de Bruxelles-Ouest, une valeur sûre de la traditionnelle journée Pat Rouille et une attraction qui plaît à tous les coups aux ieunes

Dans la première partie, les six chiens policiers ont donné une idée, grâce à une démonstration et à une série d'exercices de drill. de la manière dont ils sont dressés et entraînés par leurs maîtres pour intervenir en cas d'incident ou de perquisition. Place ensuite à la véritable action, durant laquelle les chiens en commando ont dû neutraliser un individu suspect et armé, un spectacle qui a déclenché beaucoup d'enthousiasme et d'admiration chez les élèves. Et soyons honnêtes : avec une démonstration de la brigade canine à la clé, même une version light de la journée Pat Rouille est un succès assuré. L'année prochaine, une version complète est à nouveau au programme!



### 17 septembre 2017 Dimanche sans voiture

Le 17 septembre 2017, vous n'entendrez pas de bruit de voitures dans les rues, mais bien des sonnettes de bicyclette ou des enfants jouant. Ce jour-là aura lieu la 16ème édition du Dimanche sans voiture.

e Dimanche sans voiture, c'est l'occasion idéale pour redécouvrir l'espace public d'une manière 'douce', à pied, en vélo, en trottinette, ... Durant toute la journée, vous pourrez profiter de plein d'activités, comme des balades, gravure et réparation de vélo, ateliers, stands d'info, ...

#### Demande de dérogation

Pour rappel, les voitures et tous les véhicules motorisés (motos, scooters, ...) seront interdits sur les routes lors du Dimanche sans voiture et ce, sur tout le territoire régional. Seuls les transports en commun, taxis et véhicules d'utilité publique seront autorisés à circuler ce jour-là. Pour des raisons de sécurité, la vitesse maximale autorisée sera de 30 km/h. Les personnes qui ont absolument besoin d'utiliser leur voiture ce jour-là (pour raison professionnelle, médicale ou officielle) doivent introduire une demande de dérogation pour le mercredi 13 septembre au plus tard. Chaque demande sera analysée par le secrétaire communal et ne donnera donc pas automatiquement droit à un laissez-passer. L'octroi d'une dérogation est en effet lié à des



conditions spécifiques qui sont précisées dans le formulaire de demande. La carte handicapé fait quant à elle office de laissez-passer. Les personnes qui en possèdent une ne

#### Attention!

Si vous comptez déposer le formulaire personnellement, vous pouvez vous rendre à La Maison communale (adressezvous à l'accueil), du 21 au 31 août (excepté le 28/08), du lundi au vendredi, de 9 à 14h, et du 1 au 13 septembre, le lundi, mardi, mercredi et vendredi de 9 à 14h et le jeudi de 13 à 19h.

doivent donc pas obtenir de dérogation pour utiliser leur véhicule.

Le formulaire de demande de dérogation sera disponible début août sur www.jette.be ou à l'accueil de La Maison communale. Les demandes de dérogation peuvent être introduites dès le lundi 21 août auprès de l'administration communale de Jette:

#### Cabinet du secrétaire communal

Chaussée de Wemmel, 100

Tél: 02.423.12.27 - Fax: 02.423.12.25 E-mail: dsv-alz@jette.irisnet.be

Dimanche sans voiture

17 septembre 2017, de 9h30 à 19h

### Carte d'habitant

### N'oubliez pas de la renouveler!

u 1er août 2017, cela fera un an que les nouvelles zones de stationnement sont entrées en vigueur dans le sud de la commune. De nombreux Jettois se sont donc procuré une carte d'habitant afin de pouvoir stationner gratuitement et sans limite de durée dans ces zones. Pour rappel, les cartes d'habitant ont une durée de validité d'un an et arrivent donc prochainement à échéance. N'oubliez pas de faire renouveler votre carte d'habitant dès maintenant, auprès du service Gefico de l'administration communale et ce, même si la date de validité de votre carte n'est pas encore atteinte.

#### Renouvellement de la carte d'habitant

Service Gefico (quichet B) Chaussée de Wemmel, 100



### Nuisances autour de la place Reine Astrid



ans le cadre du chantier du tram 9, d'importants travaux vont être entamés début juillet, aux environs directs de la place Reine Astrid. Au même moment, la STIB procédera au remplacement des rails de tram dans la rue Léon Theodor et la chaussée de Jette.

### Voies de tram rue Léon Theodor et chaussée de Jette

Du 3 juillet au 17 septembre, un chantier de renouvellement des voies de tram et de rénovation de l'égouttage aura lieu dans la rue Léon Theodor et dans la chaussée de Jette. Le tronçon de chantier sera compris entre le n°15 de la rue Léon Theodor et le boulevard de Smet de Naeyer. Les travaux entraîneront la coupure du trafic des trams et de la circulation automobile dans la rue Léon Theodor. Des bus de remplacement seront mis en place par la STIB.

#### Aiguillage carrefour avenue de Jette/avenue de Laeken

Du 3 juillet au 31 octobre, des travaux de pose d'un aiguillage entre la ligne de tram 19 et la future ligne de tram 9 se dérouleront au carrefour avenue de Jette/avenue de Laeken. Dans le même temps, l'arrêt de tram 'Miroir' sera réaménagé et des arrêts de bus provisoires seront installés sur l'avenue de Jette.

Ces travaux entraineront la coupure du service des trams, qui seront remplacés en juillet et en août par un service de bus. La circulation automobile sera également coupée par tronçon pendant certaines périodes.

Les commerces sur et autour de la place Reine Astrid resteront accessibles durant tout le chantier. Le 22 juin, la STIB, Bruxelles Mobilité et la commune ont organisé une réunion pour les commerçants impactés.

# Plus d'infos sur les travaux Tram 9 : ombudsmantram9@gmail.com 0800.94.001 (9h à 12h)

### PROXY CHIMIK

#### Juillet 2017

- Avenue Liebrecht (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 8 juillet 2017
- Place Cardinal Mercier, de 17h à 17h45 10 juillet 2017
- Avenue Woeste (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - 24 juillet 2017

• Service communal des Plantations (avenue du Laerbeek 120 - 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h (fermé le samedi 22 juillet)

#### Août 2017

- Place Cardinal Mercier, de 17h à 17h45 14 août 2017
- Avenue Woeste (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - 28 août 2017
- Avenue Liebrecht (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 pas en août
- Service communal des Plantations (avenue du Laerbeek 120 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h (fermé le mardi 15 août)

# No Impact Jette définitivement sur les rails!

in mars, la commune de Jette a lancé le 'No Impact Jette', un projet qui tourne autour des thèmes des déchets, de l'alimentation et de l'énergie. Entre temps, une série d'actions et de défis ont été définis et les regards sont tournés vers le lancement du programme définitif en septem-

Le but du No Impact Jette est de changer notre mode de consommation pour limiter notre impact sur l'environnement et, par la même occasion, économiser de l'argent. Après le lancement du projet, les participants ont réfléchi ensemble aux actions et aux défis qui constitueront le programme définitif.

#### Prochaine étape

La phase active du No Imact Jette aura lieu de septembre à mi-décembre, une période durant laquelle les participants tenteront de réduire de manière effective leur emprunte écologique par le biais de différentes actions et défis qu'ils ont eux-mêmes définis. Ils pourront pour cela compter sur des aides sous forme d'ateliers, de formations et de promenades quidées.

#### Actions/défis à la carte

L'objectif est que chaque personne participant au No Impact Jette constitue son propre programme sur base des actions et des défis proposés, en fonction de ses possibilités et/ou préférences. La seule condition est que chacun choisisse au minimum une action et un défi par thème (déchets, alimentation et énergie) et participe à au moins un atelier. Mais le No Impact Jette reste avant tout un projet ludique qui ne doit en aucun cas être imposé aux participants.

Vous avez encore envie de sauter dans la charrette du No Impact Jette ? La participation est gratuite et les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 15 août, via le formulaire en ligne sur www.noimpactjette.be, où vous trouverez également toutes les fiches d'action et la présentation du projet, ou via l'éco-conseillère Coralie Meeus (cmeeus@jette.irisnet.be -02.422.31.03).

#### Infos et inscriptions:

Eco-conseillère - cmeeus@jette.irisnet.be -02.422.31.03 - www.noimpactiette.be



# Semaine du Commerce équitable

### Appel à candidats pour le parcours gastronomique

A l'automne, la commune de Jette organise la 7ème édition de la Semaine du Commerce équitable. Du 4 au 14 octobre, vous pourrez participer à une série d'activités et pourrez goûter, découvrir et même faire des expériences avec des produits du commerce équitable.

'une des activités au programme est le parcours gastronomique fairtrade durant lequel vous pourrez profiter, contre le prix démocratique de 10 €, d'un repas équitable près de chez vous ou quelque part à Jette. Pour cette activité, le service Développement durable-Environnement est à la recherche de Jettois qui veulent ouvrir leur salle à manger et préparer un repas équitable pour maximum 6 personnes. Le but est de proposer un chouette parcours de repas équitables lors de la Semaine du Commerce équitable.

Les ingrédients fairtrade vous seront offerts par la commune et vous recevrez en



outre 10 € de chaque participant. Vous recevrez également des visuels (décoration de table, matériel promotionnel, ...) et l'accompagnement nécessaire. Qu'est-ce qu'on attend de vous en échange ? Que vous jouiez au maximum la carte du fairtrade en utilisant le plus de produits équitables possibles dans votre plat, comme le ferait un ambassadeur fairtrade digne de ce nom. Les inscriptions ont lieu jusqu'au 7 août 2017. Le service communal Développement durable-Environnement prendra ensuite contact avec vous pour vous expliquer les modalités suivantes.

#### Plus d'infos et inscriptions:

ddo@jette.irisnet.be ou 02.422.31.12

## Jette, commune Fairtrade depuis 4 ans

### **Etat des lieux**

'Communes du commerce équitable' est une initiative d'Oxfam-Magasins du monde et Oxfam Wereldwinkel qui entend contribuer à l'amélioration des conditions de vie des petits agriculteurs du Sud et des producteurs durables dans le Nord.

ur base de 6 critères. l'initiative 'Commerce équitable' se penche sur la question de l'offre en produits équitables, locaux et durables. Voici un récapitulatif de ce qui existe à Jette.



#### Critère 1: L'administration locale soutient et promeut le commerce équitable.

Lors des réunions à l'administration, le café et le jus de fruits sont équitables. Le sucre et les spéculoos des réunion sont eux-aussi fairtrade, de même que le thé. Enfin, la commune organise également chaque année un bar à soupe pour le personnel, où tout est cuisiné avec des produits équitables et bio. Saint-Nicolas joue, lui aussi, la carte du fairtrade lors de sa visite dans les bureaux du personnel communal.

#### Critère 2 : Au moins deux produits équitables sont disponibles dans les commerces et établissements Horeca.

Pas moins de 11 magasins jettois et 6 établissements Horeca proposent de manière permanente au moins deux produits issus du commerce équitable. On en trouve bien sûr chez Oxfam-Magasins du monde, mais aussi chez Delhaize, Colruyt, Okay, Carrefour, Aldi, au magasin bio Bio-Sens, au Rayon Vert, à la librairie de l'UZ Brussel, chez OriginS Biomarket et BelgoPop. Les établissements Horeca qui servent des produits équitables sont : Il Cappuccino, le café Eat du GC Essegem, le café L'Excelsior, le tea-room et la boulangerie Gavilan, le tea-room de la Librairie Jaune et le restaurant de l'UZ Brussel. Voici quelques exemples plus détaillés :

- Origins Bio Market : épicerie qui propose des légumes bio et locaux, ainsi que des aliments en vrac. Vous y trouvez tout un assortiment de chocolats, de même que de la poudre de cacao, de la pâte à tartiner et des gaufres équitables. (Rue Léon Theodor, 27)
- Tea-room de la Librairie Jaune : coin café convivial dans la librairie où vous pouvez déguster un café, un thé ou un cola équitables. (Rue Léopold Ier, 499)
- BelgoPop: nouveau venu à Jette, qui dispose de toute une gamme de produits locaux, durables : vin, bière, confiture, biscuits, ... et aussi quelques produits fairtrade comme du chocolat. (Avenue de Laeken, 25)

#### Critère 3 : Des écoles, entreprises et organisations locales utilisent des produits équitables et communiquent sur le sujet.

Sur ce critère-là, Jette est une fois encore bien représentée. Différentes associations, instances, écoles jettoises et entreprises se sont engagées dans l'aventure fairtrade : Ploef!, le GC Essegem, le KWB Laken-Jette, la Maison Médicale Tournesol, le Planning Familial, ainsi que les bibliothèques francophone et néerlandophone. A l'automne, le Centre culturel ouvrira quant à lui un bar équitable. L'UZ Brussel, l'Erasmus Hogeschool, le campus VUB de Jette, la KTA et les écoles Saint-Pierre et Poelbos contribuent eux aussi à la promotion du commerce équitable.

#### Critère 4: La commune veille à une visibilité dans les médias, au niveau local et régional.

La commune informe régulièrement ses habitants par le biais du Jette Info sur tout ce qui de près ou de loin a un rapport avec le commerce équitable. Pendant la Semaine du Commerce équitable, le fairtrade est également au centre des attentions.

#### Critère 5 : Un comité de pilotage local prend les initiatives nécessaires

#### pour préserver le label 'Communes du commerce équitable'.

Pas question de se reposer sur ses lauriers une fois le butin amassé. Par analogie au système des étoiles Michelin, Jette peut encore engranger des étoiles fairtrade. Les efforts et l'enthousiasme des acteurs locaux de ce comité de pilotage sont essentiels pour cela (voir encadré). Sans oublier la Semaine annuelle du Commerce équitable - cette année du 4 au 14 octobre - pour laquelle plusieurs actions doivent être mises en place. L'agenda des réunions trimestrielles du comité de pilotage est donc déjà joliment rempli.

#### Critère 6 : L'autorité locale promeut la consommation et la production d'aliments durables via de nouvelles initiatives.

La commune de Jette compte déjà de nombreuses initiatives qui encouragent la consommation et la production d'aliments durables : les dépôts de paniers durables chez Ploef! et au Rayon Vert, La Ruche qui dit oui pour des commandes en ligne ou le marché durable hebdomadaire Jette Met sur la place Cardinal Mercier.

#### Envie de vous impliquer pour le Commerce équitable ? Rejoignez le comité de pilotage

Jette est une Commune du commerce équitable et elle recherche des volontaires intéressés par cette thématique pour renforcer le comité de pilotage fair-

Le comité de pilotage fairtrade se réunit 4 fois par an et définit les actions pour la campagne Fairtrade et la Semaine du Commerce équitable. La prochaine réunion est prévue en septembre. Vous êtes intéressé ? Prenez contact avec le service Développement durable-Environnement via ddo@jette.irisnet.be ou 02.422.31.12.

# Appel à projets 'Inspirons le quartier'

### Soutien aux projets citoyens durables

Vous avez envie d'initier un projet dans votre quartier en lien avec l'environnement ? L'appel à projet 'Inspirons le quartier' est fait pour vous. Peut-être votre projet sera-til retenu pour bénéficier d'un accompagnement et d'un soutien financier (jusqu'à 15.000 €!).

vec 'Inspirons le quartier', Bruxelles Environnement vise des proiets autour de thèmes aussi diversifiés que l'alimentation durable, les quartiers verts, la consommation sans déchets ou les composts collectifs. L'objectif est de créer une dynamique destinée à améliorer la qualité de vie d'un quartier en mutualisant les compétences de chacun. Ces projets suscitent plus de convivialité tout en répondant à des objectifs durables.

#### Inspiration

Voici quelques exemples de projets coordonnés avec succès par des Jettois et qui auraient parfaitement pu convenir à l'appel à projets 'Inspirons le quartier':

• le potager collectif du parc Huybrecht (quartier Ô Don)



- la givebox du quartier Expo
- le compost collectif du parc Garcet ('Poulet frites compost')
- les bacs à fleurs du quartier Lenoir
- les plantes grimpantes et le projet de four à pain collectif du quartier Dupré

#### Qui est concerné?

L'appel à projets s'adresse à des groupes de citoyens, voisins, connaissances, amis, habitants d'un même immeuble, d'une rue ou d'un quartier... qui souhaitent développer collectivement un projet. Le groupe pilote du projet doit être composé de minimum 5 personnes et fonctionner selon un processus participatif. Les personnes intéressées peuvent s'inscrire via: ecocons@environnement.brussels pour une séance d'information qui aura lieu le 19 septembre à 18h30 au BEL (Tour & Taxis).

#### Plus d'infos:

www.bruxellesenvironnement.be - service Développement durable-Environnement (cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03)

### 19 août 2017

# Visite botanique au talus du Heymbosch

lassé comme territoire de haute valeur biologique, le site du talus du Heymbosch a été réaménagé en 2015 afin de le mettre en valeur et de préserver sa biodiversité. Des panneaux d'information sur la faune et la flore remarquables ont été installés le long des sentiers afin de créer un parcours pédagogique à l'attention des visiteurs.

Tout au long de cette année, vous avez l'occasion de visiter le talus et de découvrir les panneaux avec des guides nature ou de participer à des ateliers parents-enfants sur le thème de la nature.

Pour la visite en août, le guide nature Bruno Verhelpen vous fera découvrir la faune



et flore estivales du Heymbosch. En cette période d'été, le Heymbosch dévoile des plantes en fleurs colorées et parfumées... alors que d'autres présentent déjà leurs fruits. Un régal

pour les insectes et les oiseaux que vous essayerez de découvrir en compagnie de votre

Pour la bonne organisation de l'événement, il est conseillé de s'inscrire à la balade car le nombre de participants est limité.

#### Visite botanique au talus du Heymbosch

Samedi 19 août 2017 à 14h Rendez-vous devant le pavillon Wouters (Rue Wouters, 12) Gratuit, inscription souhaitée

#### Plus d'info et inscriptions:

ddo@jette.irisnet.be 02.422.31.03

### Partenariat Jette-Belfaa

### La coopération au Maroc renforce sa coordination

Du 15 au 19 mai 2017, les communes partenaires du programme fédéral de Coopération Internationale Communale (CIC - marocaines, bruxelloises et wallonne) se sont rencontrées à Agadir pour démarrer les travaux 2017-2021. Dans une ambiance studieuse et chaleureuse à la fois, les représentants communaux ont atteint les objectifs fixés: renforcer les coordinations, assurer la planification stratégique du programme quinquennal et lancer la planification opérationnelle.

e programme de CIC au Maroc poursuit son aventure autour du renforcement des capacités des communes marocaines en matière d'action sociale, en circonscrivant son champ d'intervention à la ieunesse, aux femmes et aux personnes à besoins spécifiques. Les bons résultats au Maroc au cours de la dernière décennie et du programme belge en soutien à ce plan de développement social sont encourageants. Les partenaires marocains souhaitent par ailleurs que le renforcement des capacités des communes (tant des élus que des fonctionnaires marocains) s'enracine autant que possible dans des projets de terrain. La form'action promue par la CIC marie au mieux la nécessité de la formation et l'importance de l'ac-

En ce sens, le travail au Maroc sera sensiblement facilité par la validation, d'ici la fin de l'année, des Plans d'Actions Communaux (PAC) qui précisent la politique de développement de la commune pour la période... 2017-2021. Lors de l'atelier, les partenaires belges et marocains ont donc déjà pu tracer les axes de leur collaboration.

#### Une planification stratégique pour mutualiser

A moyens budgétaires réduits, il est important de pouvoir mutualiser au maximum. La mutualisation des interventions et des résultats ne pourrait être atteinte sans une nouvelle forme de coordination, plus opérationnelle. L'atelier d'Agadir a permis d'imaginer avec les partenaires une coordination multi-niveaux qui, tout en gardant une grande souplesse, permettra de dynamiser les échanges sud-sud.

Les communes ont validé une planification stratégique commune 2017-2021. Sur cette base, les partenariats ont développé leurs interventions locales au travers d'un plan opérationnel portant sur 18 mois, tandis qu'en groupes régionaux ils ont imaginé les activités collectives. Et les bonnes idées ne manguent pas. Citons pêle-mêle : le soutien au préscolaire, la mise en place de structures d'appui et d'orientations scolaires pour les jeunes, un

appel à projets pour les structures associatives soutenant les personnes à besoins spécifiques, l'appui à une maison de l'emploi, etc.

La plateforme d'Agadir a atteint ses objectifs stratégiques et opérationnels dans un climat positif, constructif et toujours orienté solutions. Toutes les cartes sont dorénavant sur la table pour faire de ce nouveau programme une belle réussite.

Plus d'infos: www.jette.be (Coopération Internationale communale)

#### 2 juillet 2017 Grand couscous solidaire

Le dimanche 2 juillet 2017, vous pouvez participer à un grand couscous solidaire. La recette de l'événement aidera à une étudiante marocaine à entreprendre des études en médecine.

Depuis 11 ans, la commune de Jette est en partenariat de coopération décentralisée avec la commune de Sidi Bibi (Maroc), pour soutenir le développement de différents projets environnementaux, sociaux et participatifs, dont celui de 'La Maison de l'étudiant et de l'étudiante'. Cette institution a permis à 70 adolescents de poursuivre leurs études au collège et au lycée.

Fatima a été confiée à La Maison de l'étudiant et de l'étudiante à l'âge de 12 ans par sa mère qui élève seule ses enfants. Elle s'est pleinement investie dans ses études et va obtenir le BAC avec brio. Elle a aussi réussi l'examen d'entrée en médecine et souhaiterait ardemment poursuivre ses études. Jette souhaite aider l'organisation à trouver les financements nécessaires pour permettre à cette jeune battante de réaliser son rêve. Les bénéfices du grand couscous solidaire seront intégralement consacrés aux frais des études de Fatima.

Infos et inscriptions (au plus tard le 30 juin à 12h) : afnicolay@jette.irisnet.be -02.422.31.02

Couscous solidaire

Dimanche 2 juillet 2017 à 12h Ploef! - rue Bonaventure, 100



# Nouvelle piste de santé dans le Parc de la Jeunesse

### De l'exercice physique pour jeunes et moins jeunes

e mercredi 14 juin, la piste de santé du parc de la jeunesse a été officiellement inaugurée.

Cette piste permet aux jeunes et moins jeunes de pouvoir accéder facilement à de l'exercice physique.

C'est avec ténacité que les échevins Gosselin, Vandevivere et Leroy ont porté ce projet qu'ils étaient fiers d'inaugurer, presque un quart de siècle après une initiative similaire émanant de l'échevin Vandenheede.

Les temps changent, mais l'impact du sport sur la santé ne fait aucun doute. La piste de santé comprend 9 étapes proposant chacune un exercice différent. Le parcours, qui longe l'ensemble du Parc de la Jeunesse, est construit en bois d'acacia de sorte qu'il s'intègre parfaitement cet environnement vert.

Pendant l'inauguration, les élèves de l'accueil extrascolaire ont montré avec enthousiasme le bon exemple. Voilà la preuve que les jeunes, autant que les aînés peuvent se défouler grâce à la piste de santé. Un must pour ceux qui aiment l'exercice et la nature.



Piste de santé
Parc de la Jeunesse
Entre l'avenue du Comté de Jette
et l'avenue du Sacré-Cœur

# Je cours pour ma forme

### La nouvelle session démarrera en septembre

epuis l'année passée, Jette est affiliée à la plateforme 'Je cours pour ma forme', afin de stimuler les Jettois à courir ensemble pour améliorer leur condition physique. La nouvelle sessione démarrera le 14 septembre 2017.

Vous n'êtes pas vraiment sportif, mais souhaitez travailler votre condition? Vous voulez retrouver la ligne? Si vous avez plus de 12 ans, le programme 'Je cours pour ma forme' est fait pour vous.

Le coup d'envoi de la session d'automne sera donné le jeudi 14 septembre, à Jette. Le orincipe est simple : les participants courent ensemble durant tout un trimestre, chaque jeudi, avec un accompagnateur professionnel. Après douze semaines, les participants sont capables de courir la distance fixée préalablement à la session.

Vous pouvez vous inscrire en ligne pour la nouvelle session.

Plus d'infos: www.jecourspourmaforme.com

#### Programme 'Je cours pour ma forme'

Dès le jeudi 14 septembre 2017 Chaque jeudi à 18h (niveau 1) et à 19h (niveau 2)

Rendez-vous:

Parc Roi Baudouin Square J. Lorge



# Cours communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys

### **Apprenez selon vos besoins**

Que ce soit pour votre plaisir, dans un but professionnel ou pour devenir un parfait bilingue, les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys, vous permettent d'apprendre le français, le néerlandais, l'anglais, l'espagnol, l'allemand ou l'italien ou de suivre des cours d'habillement.

es cours se donnent en journée et en soirée et la formule offre de nombreux avantages : débouchés professionnels, coaching, ... Les cours de Promotion sociale Jean-Louis Thys s'adressent à toute personne de plus de 15 ans et leurs horaires se combinent facilement avec une activité profession-



nelle. Les droits d'inscription s'élèvent à 65 € pour le cours de langue, avec certaines réductions pour les mineurs d'âge, les demandeurs d'emploi, les allocataires CPAS, les employés d'administration publique ou les personnes handicapées. Ne ratez pas votre rentrée et trouvez le cours qui vous correspond le mieux

en fonction de votre niveau et de vos envies.

Intéressé? Les cours reprennent en septembre et les inscriptions débutent fin août: les 28, 29, 30 et 31 août 2017, de 14 à 20h. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017, les inscriptions auront lieu du lundi au jeudi, de 14 à 16h et de 18 à 20h.

#### Plus d'infos:

02.421.19.15

www.prosocbru.be - www.jette.be

#### Cours communaux de Promotion sociale Jean-Louis Thys

Rue Esseghem, 101

Inscription: les 28, 29, 30 et 31 août 2017, de 14 à 20h. A partir du 1<sup>er</sup> septembre 2017: du lundi au jeudi, de 14 à 16h et de 18 à 20h

# Août et septembre Stages Bijou Contemporain



ncienne élève de l'Institut de la Bijouterie Jeanne Toussaint, Frédérique Coomans vous propose de partager avec vous sa passion : la création de bijoux. Début août et début septembre, au cours de stages de 4 jours, vous pourrez laisser parler votre créativité en sa compagnie.

Lors de ces stages en petits groupes, vous apprendrez les bases techniques dans un véritable atelier bruxellois de bijouterie contemporaine et réaliserez vos créations personnelles : bague, broche, pendentif, boucles d'oreille ou tout autre bijou issu de votre imagination. Vous explorerez diverses techniques (embouti, granulation, serti clos, patines et colorations sur métal, ...). Aucun pré-requis n'est nécessaire. Que vous soyez débutant, intermédiaire ou avancé, n'hésitez pas!

#### Infos et inscriptions:

Frederique Coomans
0486.87.41.41
info@frederiquecoomans.com
www.frederiquecoomans.com

#### Stages Bijou Contemporain (4 jours)

- Du 2 au 5 août 2017
- Du 9 au 12 août 2017
- Du 6 au 9 septembre 2017
- De 9h30 à 16h30 (prévoir un pique-nique)

Prix: 295 € (Outils, matières et métal compris - supplément pour l'argent)

The Blank Page asbl - rue F. Couteaux, 8

#### Place aux ados Rencontres hors du commun

Tu as entre 12 et 16 ans et tu voudrais participer à un moment inoubliable dans un cadre spécial avec tes amis ? Alors viens avec tes potes vivre une journée pleine d'aventures et de surprises, le samedi 9 septembre 2017, au centre Koezio. Lors de cette journée, des personnalités (footballeur, chanteur, comédien...) seront au rendez-vous pour vous faire découvrir leurs métiers hors du commun. Pour que ton groupe soit au complet, forme ton équipe entre 2 et 5 joueurs et inscris-toi avant le 31 août 2017, via le formulaire d'inscription en ligne sur www.jette.be ou à l'aide du formulaire papier disponible auprès du service Culture française (chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette).

Inscriptions: www.jette.be

Plus d'infos : service Culture française 02.423.12.66 - nelfraihi@jette.irisnet.be Place aux ados

Samedi 9 septembre 2017, de 12h à 19h Centre Koezio (DOCKS) Quai des Usines, 163 - 1000 Bruxelles

# Inauguration officielle du Centre Omnisports

### Perle sportive sur mesure pour les sportifs jettois



Le samedi 24 juin, de nombreux sportifs jettois se sont réveillés avec des fourmis dans le ventre. Pas à cause d'une compétition sportive, mais bien en vue de l'inauguration officielle du Centre Omnisports de Jette. Ce temple moderne du sport est la nouvelle base de quelque 2.000 amateurs de sport.

'est non sans fierté - bien légitime que les échevins Benoît Gosselin et Bernard Van Nuffel ont souhaité la bienvenue aux ministres Céline Fremault et Sven Gatz, ainsi qu'aux nombreuses personnes présentes en cette matinée de 24 juin. Le Centre Omnisports de l'avenue du Comté de Jette, qui accueille déjà les sportifs depuis septembre 2016, est aujourd'hui entièrement terminé et a pu être inauguré de manière festive. Non pas avec du champagne et en grande pompe, mais avec une variante sympathique et une tasse de café matinale.

#### Grand défi

Les échevins ont retracé les grands défis que constituait ce projet, jamais vu à Jette. Le Centre Omnisports, avec ses 5 salles de sport, est la nouvelle fierté de la commune. Joueur Lors de l'inauguration, les personnes présentes ont (re)découvert avec enthousiasme les différentes salles de sport. Deux salles ont d'ailleurs reçu le nom de Jettois qui ont marqué l'histoire du sport jettois. La grande salle



de badminton amateur ou talentueux footballeur de salle, danseur passionné ou jeune élève qui apprend à maîtriser son corps, ... tous trouvent dans ce Centre Omnisports une infrastructure sportive à leur mesure. a été baptisée Salle Jean Vossen, d'après le nom l'ancien échevin des Sports. La salle de gymnastique a reçu le nom de Marcel De Schrijver, président de longue date du club de gym Sint-Pietersturngilde.

# 13 juillet 2017 - Concert Mezzogiorno

### Les chansons de la Grande Guerre

e 13 juillet 2017, vous pourrez profiter du deuxième des trois concerts Mezzogiorno. Dans le jardin de La Maison communale, Evi Roelen et Pierre Anckaert vous feront (re)découvrir les chansons de la Grande Guerre.

Ecoutez les perles dépoussiérées pour vous par Evi Roelen (chant) et Pierre Anckaert (guitare) sur leur nouveau cd, dont le titre 'Keep the Home Fires Burning' est assez évocateur. Ces chansons originales qui résonnaient des chaumières jusque dans les tranchées donnent aujourd'hui encore la chair de poule, parce que Evi et Pierre les ramènent à l'essentiel, avec la contribution de leur invité spécial Emile Verstraeten (violon).



Et cette essence est tantôt fragile, tantôt rythmique. Elle vous assaille quand vous écoutez les joyaux de 'Keep the Home Fires Burning'... et les réécoutez. A la maison ou lors d'un concert intimiste.

#### Plus d'infos:

www.jette.be

www.keep-the-home-fires-burning.com - culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.65

#### Concert Mezzogiorno Les chansons de la Grande Guerre

Jeudi 13 juillet 2017 à 12h

Jardin de La Maison communale

Chaussée de Wemmel, 100

En cas d'intempéries :

Réfectoire de La Maison communale

Entrée gratuite - Réservation souhaitée

# 21 juillet 2017 - Drach' Nationale

### Prêt pour la grande fête du rock'n roll?

Le 21 juillet 2017, jour de fête nationale, la place Laneau accueille traditionnellement le festival Drach' Nationale. Durant toute une soirée, le public peut profiter gratuitement de concerts rock. Cette année, des groupes de reprises sont au programme, de sorte que vous aurez l'impression d'entendre résonner les guitares d'AC/DC et Metallica à Jette.

ors de la fête nationale, on peut en général compter sur une bonne averse.

Quel meilleur nom donc pour le festival que celui de 'Drach' Nationale' pour défier les dieux de la météo ? Et s'ils se sont assoupis, ils ne manqueront pas d'être réveillés par la musique vigoureuse de ce festival gratuit. Là où les autres festivals jettois jouent la carte du jazz ou de la musique du monde, Drach' Nationale opte résolument pour le rock.

#### Metallica et AC/DC

A 17h, les anciens de Asphalte lanceront la soirée. Creep, meilleur groupe de reprise de rock d'après de nombreux avis, prendra le re-



lais à 18h30. Ils passeront en revue les grands classiques d'Aerosmith, Deep Purple, The Police, Muse, The Foo Fighters, ... A 20h30, Metallica débarque à Jette, sous les traits de Magnetica. Même s'il ne s'agit pas des héros du hard rock en cher et en os, l'ambiance sera plus que certainement au rendez-vous avec les cultes 'Enter Sandman', 'Sad but true' ou 'One'. La fête du rock sera clôturée à 22h30 par IC/TC, coverband du groupe de hard rock australien AC/DC. Le public ne pourra que

chanter en cœur, au son des riffs familiers des 'Whole lotta Rosie', 'Highway to hell', 'Thunderstruck,'... La liste est trop longue à résumer, mais c'est certain, les fans de rock ne peuvent pas rater cette fête.

#### Drach' Nationale

Vendredi 21 juillet 2017 De 17h à 01h Place Laneau Gratuit

# Nouvelle saison de Classique à l'Abbaye

### Réservez maintenant votre abonnement

A partir du 3 septembre 2017, vous pourrez profiter de la nouvelle saison de Classique à l'Abbaye, avec des musiciens renommés qui feront vivre les plus beaux morceaux de la musique classique dans un cadre magnifique.

Ceux qui ont déjà assisté à un concert de Classique à l'Abbaye savent que c'est une expérience unique. Les plus grands musiciens et voix classiques vous donnent rendez-vous à l'abbaye pour vous interpréter les plus beaux morceaux du répertoire classique.

La nouvelle saison de cette série de concert démarre en septembre. Les enfants pourront en outre s'amuser à la garderie gratuite, pendant que les parents profiteront des plus beaux airs de musique, avant de profiter d'un apéro gratuit à la fin de chaque concert.

#### 3 septembre - Trio Portici

Le trio de piano Portici met les classiques viennois à l'honneur, avec des œuvres de la crème de la crème : Mozart, Haydn, Beethoven et Schubert.

#### 1<sup>er</sup> octobre - Sonico

Le bassiste Ariel Eberstein, originaire de Buenos Aires, rassemble autour de lui une bande de solistes belges et internationaux. Avec une passion latino-américaine, ils se lancent dans un projet à mi-chemin entre la musique classique et dansante.

#### 5 novembre - Duo Hallynck

Marie Hallynck est une violoncelliste renommée, que vous avez pu voir récemment dans le jury du Concours Reine Elisabeth. Avec sa sœur Sophie (à la harpe), elle mêle une série de compositions d'Europe centrale du 19ème siècle, avec des œuvres de Liszt, Brahms, Dvorák et Popper.

#### 3 décembre - Jolente De Maeyer et Nikolaas Kende

Jolente De Maeyer au violon et Nikolaas Kende au piano, interprètent la grande et entraînante Kreutzer Sonate de Ludwig Van Beethoven, avec des œuvres de Felix Mendelssohn et Igor Stravinsky.

#### 7 janvier - Prima la Musica

Sous la direction de Dirk Vermeulen, l'orchestre à cordes Prima la Musica vous concocte



©Nicolas I eleu

un concert de Nouvel An festif. Au programme : Une petite musique de nuit, la sérénade amoureuse de Wolfgang Amadeus Mozart, et la Sérénade pour cordes de Piotr Ilitch Tchaïkovski.

#### 4 février - Philippe Thuriot

Ce concert est l'un des moments forts de la saison. Les magistrales Variations Goldberg de Bach seront en effet interprétées par Philippe Thuriot à l'accordéon. Les variations singulières de l'accordéon rendent l'œuvre particulièrement intime et pénétrante.

#### 4 mars - Quatuor Amôn

Le Quatuor Amôn interprète l'audacieux premier quatuor pour cordes de Leoš Janácek, combiné au brillant et novateur quatuor à cordes de Claude Debussy. Entre les deux, le Quatuor Amôn s'attaque à l'émouvant Molto Adagio du regretté Guillaume Lekeu.

#### 1<sup>er</sup> avril - Ensemble Clematis

L'Ensemble Clematis fait de la musique baroque une expérience vivante et actuelle, tout en respectant ses sources authentiques. Les musiciens baroques s'orientent vers les répertoires italien et allemand du 17 ème siècle.

#### 6 mai - Toon Fret et Veronika Ilchenko

La pianiste Veronika Iltchenko et le flûtiste Toon Fret interprètent un programme constitué de musiques qui retentissent dans les villes traversées par l'Orient-Express, de Paris à Istanbul.

#### 3 juin - Viva!Opera

Viva!Opera, l'un des chouchous du public, clôture la saison de Classique à l'Abbaye. Des airs magnifiques de la tragédie lyrique, de Verdi, Mozart, Rossini... seront mis à l'honneur par la soprano lyrique lris Hendrickx et le ténor Gilles Van der Linden, accompagnés par la pianiste Veronika Iltchenko.

#### Plus d'infos:

culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.65

Abonnement: 90 € / 45 € (-12, +65 & membres de l'académie de Jette)

Montant à verser avant le 01.09.2017 sur le compte BE48 4370 1567 4127 - GC Essegem, rue Léopold I<sup>er</sup>, 329 - 1090 Jette

Avec la communication: Classique à l'Abbaye 2017-2018 + nom du/des abonné(s).

Vous recevrez votre abonnement à la caisse de l'Abbaye de Dieleghem lors du premier concert du 03.09.2017

# Biblio Jette

Programme

#### Lecture

Lire dans le Parc Garcet Mercredis de juillet & août, de 15h30 à



Deux animateurs vous donnent rendez-vous dans le Parc Garcet tous les mercredis de juillet et août pour vous raconter des histoires. Les jours de pluie continue, l'animation se déroule à la Bibliothèque.

Gratuit

#### **Enfants**

Du courrier pour l'été? Jeudis 6 juillet et 17 août, de 14h à 16h30



#### Pour les enfants apd 7 ans

Vacances ou pas, les enfants sont invités à préparer leur courrier de l'été à la bibliothèque et à préparer des cartes postales et des enveloppes créatives pour surprendre les amis et la famille. Gratuit

Inscription souhaitée

#### Biblio Jette

Place Cardinal Mercier, 10 02.426.05.05 - www.bibliojette.be bibliojette@jette.irisnet.be

#### **Fermetures**

En juillet et en août, la bibliothèque sera ouverte aux heures habituelles, excepté le samedi où elle ouvrira de 9h à 13h.

# Pratiques estivales de Qi Gong et Tai Chi

### Détente dans le Parc Roi Baudouin

nvie d'un moment de détente et de convivialité au cœur d'un superbe espace vert? Cédric Dufour vous propose de participer à des pratiques estivales de Qi Gong et Tai Chi, dans le Parc Roi Baudouin. La connexion aux différents éléments de la nature et au groupe rendront ces mouvements d'autant plus porteurs pour chaque participant. Les enfants sont les bienvenus également. Rendezvous en juillet et en août près de l'étang de la phase 1 du Parc Roi Baudouin (entre l'avenue du Sacré-Cœur et la rue E. Toussaint).

Ces pratiques auront lieu les 3, 5, 6 et 31 juillet, ainsi que tous les lundis (9h30 à 10h30), mercredis (16 à 17h) et jeudis (19h30 à 20h30) d'août, excepté le 28. Elles pourront cependant être annulées en cas de pluie avérée au début ou en cours de pratique.

Plus d'infos: www.cedricdufour.be



Pratiques estivales de Qi Gong et Tai Chi

En juillet et août

Parc Roi Baudouin (phase 1, près de l'étang)

Prix par séance : 10 €/5 € (enfants)

# Jusqu'au 8 septembre 2017

### Tous les vendredis soir : Jette Stream



Le temps splendide de juin a fait démarrer cette cinquième édition de Jette Stream sur les chapeaux de roue. Jusqu'à début septembre, vous pouvez encore profiter de ce rendezvous festif hebdomadaire.

Les apéritifs musicaux vous ont programmé également des concerts en live. Ces concerts live sont prévus le 14 juillet, ainsi que le 18 et le 25 août. Le dernier clôturera la saison le 8 septembre. Lors des autres apéros du vendredi, des dj's seront à l'affiche, dont les résidents Lune, Yvan Data et QuBe. Ajoutez à cela de l'animation, les stands de boissons et foodtrucks. L'apéritif idéal pour vos week-ends d'été.

#### Juin

#### 30.06

Nancy Burrello + Residents DJ (Lune, Yvan Data ou QuBe)

#### Juillet

#### 07.07

Pascal Clarck + Resident DJ (Lune, Yvan Data ou QuBe)

#### 14.07

LIVE: Nature Heaten Fanfare du Kabochar

+ Resident DJ (Lune, Yvan Data ou QuBe)

#### 21.07

The Story of Olivier Gosseries - 1990's

#### 28.07 – Lambert Larock

+ Resident DJ (Lune, Yvan Data ou QuBe)

#### Août

#### 4.08

K.rise + Resident DJ (Lune, Yvan Data ou QuBe)

#### 11.08

The Story of Olivier Gosseries - 2000's

#### 18.08

LIVE: Lubiana, Monday Penny + Resident DJ (Lune, Yvan Data ou QuBe)

#### 25.08

LIVE: Indigo Mango, Galli, Max Telaer

#### Septembre

#### 01/09

The Story of Olivier Gosseries 2010's

#### 08/0

LIVE : Wuman - La Plage - Hi Cool Kid Gang

# Ploef Plus On est de Fous

#### En mode été



#### Eté

Ploef! est ouvert tous les dimanches d'été! Venez lire, bavarder, ... jouer. Ploef! possède une belle série de jeux de société. Sur le site internet, vous pouvez découvrir quel jeu est mis à l'honneur quand, mais vous pouvez aussi apporter vos jeux ou faire d'autres propositions.

Vous pouvez bien sûr toujours aussi apporter votre pique-nique ou venir goûter aux bons petits plats préparés par les voisins ou lors d'un atelier cuisine. Et pour les amateurs, il y a toujours la possibilité d'utiliser le barbecue. Vous pouvez manger au jardin ou, si le temps ne le permet pas, dans la grande salle. Des boissons sont disponibles au bar à prix démocratiques.

#### PikniK - Maroc Dimanche 2 juillet

#### 12h: Couscous solidaire

Dans le cadre du partenariat entre Jette et les communes marocaines de Belfaa et Sidi Bibi, un Couscous solidaire est organisé le dimanche 2 juillet chez Ploef! Plus d'infos à ce sujet en p. 12 de ce Jette Info.

#### 16h : Concert Gnawa Fusion

En collaboration avec ZoArt, Ploef! vous propose un concert du trio de musique gnawa Gnawa Fusion, dirigé par Maalem Driss ben Jaafar, fils de Maalem Abdellah ben Jaafar, bien connu des gnawas marocains.

### **PikniK - Frites**Dimanche 23 juillet

www.ploef.eu.

#### Apd 14h: Musique belge (bruxelloise)

'Ecoute c'est du belge' vous proposera un échantillon inattendu de musique belge, principalement bruxelloise.

### 18h : Docuventura : Fritkot (2010, Manuel Poutte, 58 min.)

Fritkot est un documentaire sur une friterie menacée dans un quartier qui reflète la société belge contemporaine : la place Cardinal Mercier. Le réalisateur bruxellois Manuel Poutte a suivi le quotidien de la friterie pendant un an, plus particulièrement les allées et venues suscitées par ce fritkot qui a la particularité d'attirer un public très diversifié. Frites et fricadelles seront bien évidemment au menu... que vous pouvez consulter sur

#### PikniK Créole

Dimanche 13 août

En-cas créoles et concert du Patrick Nuissier trio (16h).

#### Zebrapad

#### Dimanches 8 juillet et 27 août

Rencontre mensuelle ouverte à tous ceux qui se sentent concernés par la zébritude. Les zèbres sont des hypersensibles qui pensent en arborescence, souvent un peu trop et trop vite. Le but est de passer un moment convivial et agréable, de parler de tout et de rien, d'échanger des expériences de vie ou de travail, ... le tout dans une ambiance chaleureuse et sympathique.

Plus d'infos : zebrapadz@gmail.com

# Ploef! Plus On Est de Fous

Rue Bonaventure, 100 ploefplus@gmail.com www.ploef.eu



### 15 août 2017

# De superbes bolides à admirer à Retro Jette

Vous êtes fan de vieux bolides ? Vous avez une préférence pour les magnifiques oldtimers? Alors vous devez absolument venir vous balader à Retro Jette, le rendez-vous d'oldtimers du 15 août sur la place Reine Astrid.

e 15 août 2017 - jour de l'Ascension -, vous pourrez à nouveau découvrir toute une série d'oldtimers à couper le souffle sur la place Reine Astrid, à l'occasion de la 8ème édition de Retro Jette. Des dizaines de magnifiques bolides envahiront la place en pourront être admirées librement par les passants. Le rendez-vous idéal pour les nostalgiques et les amateurs de perles de la technologie automobile des temps passés.

Cette parade d'oldtimers constitue une véritable exposition à ciel ouvert qui attire traditionnellement de nombreux curieux. La parade démarre vers 9h30 de la place Reine Astrid et, après une balade tranquille dans les rues de notre commune et ses environs, les voitures regagnent la place Reine Astrid vers 13h. Vous pourrez alors admirer ces specimen



uniques jusqu'à 15h. Après cela, les prix et souvenirs seront remis aux participants.

#### Vous possédez un oldtimer?

Vous êtes, vous-même, le fier propriétaire d'un oldtimer et vous souhaitez prendre part à l'événement ? Vous pouvez vous inscrire jusqu'au 7 août via le formulaire d'inscription en ligne sur notre site internet. Vous n'avez pas de connexion internet ? Pas de problème. Vous

pouvez nous contacter pour vous inscire durant les heures de bureau au 02.423.12.50. La participation coûte 45 € par personne, parade, petit déjeuner, dîner et deux tickets boissons compris. Inscription à la parade Retro Jette :

www.jette.be

#### **Retro Jette**

15 août 2017

De 13h à 15h sur la place Reine Astrid

### 8 juillet 2017

### Bruxelles Fait Son Cinéma

Durant le mois de juillet, Bruxelles Fait Son Cinéma propose treize projections gratuites en plein air. Le samedi 8 juillet, l'organisation fait un arrêt à Jette.

ssu d'une vieille tradition méditerranéenne, le cinéma itinérant en plein air de Bruxelles Fait Son Cinéma s'installe dans la capitale depuis 17 ans, pour rappeler une autre tradition de convivialité, bruxelloise celle-là: les cinémas de quartiers, presque tous disparus aujourd'hui. Pour les personnes qui ne fréquentent plus beaucoup les salles de cinéma, c'est l'occasion de retrouver tout le plaisir que



procure un film sur grand écran, dans des quartiers désertés par les salles de cinéma, et qui plus est, dans un cadre inhabituel et une ambiance chaleureuse et conviviale.

#### Good luck Algeria

Le samedi 8 juillet, 'Good luck Algeria' sera projeté sur la place Cardinal Mercier. Dans les années <20, Stanley Sam et Stéphane, deux amis d'enfance, fabriquent des skis haut de gamme jusqu'au jour où leur entreprise est menacée. Pour la sauver, ils se lancent dans un pari fou : qualifier Sam aux Jeux Olympiques pour l'Algérie, le pays de son père. Audelà de l'exploit sportif, ce défi improbable va pousser Sam à renouer avec une partie de ses racines. Un feel-good movie qui nous transporte entre rires et émotions.

#### Bruxelles Fait Son Cinéma

Good luck Algeria

Samedi 8 juillet 2017

Début de la projection à la tombée de la nuit (vers 22h10)

### Week-end culturel Klet'Mar Jette

### **Appel aux artistes**

a première édition de Klet'Mar Jette qui s'est déroulée l'an passé, a été un moment phare de la vie culturelle jettoise. Cette année encore, l'événement mettra en avant la richesse des talents artistiques jettois. Pour cette deuxième édition et l'exposition qui l'accompagne, les organisateurs lancent un appel aux artistes locaux.

Le week-end culturel Klet'Mar Jette se tiendra du 29 septembre au 1er octobre à l'Atelier 34zero Muzeum. L'exposition, tout comme les performances, workshops et soirées, font partie intégrante du programme.



Une opportunité unique pour les artistes sélectionnés d'être exposés une semaine et deux week-ends à l'Atelier 34zero. Vous voulez tenter votre chance ? Alors, inscrivez-vous via le site de la commune ! Toutes les disciplines sont acceptées. Seule condition : être Jettois.

Vous trouverez le règlement et le formulaire d'inscription sur www.jette.be.

#### Plus d'infos:

culture@jette.irisnet.be 02.423.12.65 **Sélection Exposition Klet'Mar Jette** 

Jusqu'au 26 juillet Via www.jette.be

### Ambiance brûlante au Jazz Jette June

lors que le soleil couchant baignait la place Cardinal Mercier d'une superbe lumière, les mélomanes, venus en nombre ce vendredi 16 juin 2017, ont profité du concert d'ouverture de Jazz Jette June en début de soirée. Il se sont ensuite essaimés vers les cafés et établissements participants pour assister à l'un des 15 concerts de jazz.





En se promenant dans les rues de Jette pour cette grande fête du jazz, on pouvait entendre partout la musique portée par le vent chaud du printemps.

A chaque coin de rue avait lieu un concert, dans les cafés, aux terrasses et même à la boulangerie. Le choix était vaste et que l'on opte pour un concert intimiste ou pour une prestation de jazz revigorante, il y en avait pour toutes les envies.

Les concerts de qualité et le magnifique temps ont assuré une ambiance brûlante dans les rue de Jette et la fête du jazz s'est prolongée jusqu'aux petites heures. En bref : l'une des éditions de Jazz Jette June les plus réussies de ces dernières années.

### Le Code Magritte

### La clé de l'univers unique du peintre surréaliste

Peu d'artistes sont aussi intrigants que René Magritte. Ce peintre surréaliste de renommée mondiale, décédé il y a 50 ans, a laissé derrière lui une œuvre impressionnante qui brille par son originalité. André Garitte, le conservateur du Musée René Magritte jettois, s'est lancé le défi de résumer cette œuvre prolifique, en regroupant les toiles selon des thèmes récurrents.

ien des heures, des jours et des mois plus tard, après l'étude de plusieurs centaines de peintures et de gouaches, André Garitte est parvenu à déchiffrer le 'Code Magritte'. Il a regroupé ses constatations dans un livre, qui offre un regard unique sur le travail de ce grand artiste.

René Magritte appartient au cercle des artistes dont les œuvres sont connues dans le monde entier et il peut facilement être placé au même rang que Picasso, Van Gogh, Dali, Rothko, ... Ses tableaux 'L'Empire des lumières' ou 'La Trahison des Images' appartiennent incontestablement au patrimoine artistique mondial. Ce qui distingue vraiment son travail de certains autres grands artistes, c'est le flux d'idées continu qui se cache derrière ses œuvres surréalistes. La créativité de l'artiste semble inépuisable et chaque toile laisse paraître une idée unique, ce qui fait de son œuvre un sujet vaste et difficile à résumer.

#### Idée de génie

En apercevant, à la boutique du Centre Pompidou, les cartes des œuvres de l'artiste contemporain Kandinsky savamment ordonnées, André Magritte, fin connaisseur de Magritte, a eu l'idée géniale de diviser les œuvres de René Magritte selon des thèmes récurrents. Bien occupé par d'autres projets, comme la construction du nouveau musée d'art abstrait belge à côté du Musée René Magritte, il pensait au départ 's'amuser' autour de cette idée le temps d'un week-end. Mais il fut rapidement absorbé par le travail de recherche et les premiers résultats encou-

rageants l'ont conduit à analyser de plus près l'œuvre entière de Magritte - quelque 1.100 peintures et 500 gouaches. Il a ainsi découvert pas moins de 272 idées dans les œuvres de cet artiste unique. Aucun artiste dans l'histoire n'a probablement fait mieux. Pour garder un ensemble gérable, André Garitte s'est limité ensuite aux thèmes qui revenaient plus de 5 fois dans les œuvres, attestant clairement d'un réel intérêt de René Magritte pour la question. André Garitte condense ainsi l'œuvre de René Magritte en 103 thèmes, dans un ouvrage baptisé 'Le Code Magritte'.

#### 103 thèmes récurrents

Le livre, qui paraîtra mi-août, donne au lecteur la clé pour déchiffrer l'œuvre impressionnante et parfois intrigante de René Magritte. On y retrouve par exemple la récurrence de l'érotisme dans de nombreuses toiles, le jeu entre le langage et l'image ou la transformation des objets en pierre. L'ouvrage donne un aperçu des 103 thèmes récurrents chez le peintre, chaque fois accompagnés d'un exemple et de références à des toiles, avec numéro de catalogue. Il est étonnant de découvrir des œuvres familières sous un angle nouveau et d'obtenir les clés pour comprendre le travail et la psyché de l'artiste. De nombreuses œuvres combinent d'ailleurs plusieurs thèmes et deux d'entre elles en combinent même quatre.

Vous avez envie de découvrir ce bouquin pour vous guider dans l'univers complexe mais passionnant de René Magritte ? Vous pourrez vous le procurer à partir de la miaoût au Musée René Magritte, au prix de 10 €. Et pourquoi ne pas profiter de l'occasion pour visiter le musée et vous plonger dans le monde du peintre ?



Le Code Magritte En vente à partir de la mi-août (10 €) Musée René Magritte Rue Esseghem, 135



### LA VOIX DES JETTOIS

Certains habitants participent activement à la dynamique de notre commune. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.

### DIRK VANNETELBOSCH UN CURÉ PAS COMME LES AUTRES

#### **EN QUELQUES MOTS**

En 2004, Dirk Vannetelbosch a repris le flambeau en tant que curé de l'église Saint-Pierre. Il fait aujourd'hui entièrement partie de la vie locale jettoise et est connu jusque bien audelà des frontières de la commune.

Hors des frontières, mais aussi hors des lignes. C'est comme cela que l'on pourrait décrire le pasteur. Au cours de ces dernières années, il est parvenu à créer à Jette une communauté solide, liée à la paroisse de l'église Saint-Pierre et transcendant les partis, les langues et les croyances. Ce prêtre/curé/motard est un animal à part, mais particulièrement apprécié à Jette.

#### QUESTIONS RÉPONSES

- Depuis combien de temps vivez-vous à Jette ?

Je suis arrivé en 2004 comme curé à Jette avec pour but de stimuler la communauté locale et d'inspirer les gens. J'habite à Laeken, mais cette distance m'aide à m'investir entièrement pour Jette.

 Quel est votre premier souvenir de la commune ?

Avant d'accepter l'offre, je suis venu en prospection à Jette. C'est au snack Dekan, à l'ombre de l'église Saint-Pierre, que j'ai pris ma décision. J'y repense encore souvent quand je retourne dans le snack.

- Quels sont les plus grands atouts de Jette? A Jette, on trouve tout ce dont on a besoin à un jet de pierre. Une gare, des magasins, des restaurants, un hôpital, ... En outre, il y règne une grande ouverture d'esprit, même envers les non-conformistes.
- Quel est votre endroit préféré à Jette ? Sans hésitation la place Cardinal Mercier. Cette place, véritable carrefour de cultures, offre un regard sur l'avenir.
- Qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans notre commune ?

Jette peut rester comme elle est. Personnel-



lement, j'aimerais faire en sorte que l'église Saint-Pierre soit ouverte plus souvent. Mais pour cela je dois trouver des bénévoles supplémentaires qui ont envie de garder l'église ouverte durant une heure et demie, une fois par semaine. C'est l'occasion donc de lancer un appel aux personnes intéressées. Je peux actuellement déjà compter, pour toutes les actions et les activités, sur un grand groupe de bénévoles que je ne pourrai jamais assez remercier pour leur investissement.

- De quelle manière vous investissez-vous dans la vie jettoise ?

J'essaye - avec succès je pense - de créer une paroisse ouverte à Jette, une véritable grande famille. C'est pourquoi nous ouvrons les portes de l'église à tout le monde, quelles que soient les convictions ou les couleurs politiques. Les nombreuses activités telles que la messe en bruxellois. la bénédiction des motos, les floralies, le concert d'orgue, ... aident beaucoup. En même temps, il y a encore, dans notre société actuelle, la nécessité d'une bonne conversation, d'un point de refuge, d'une sécurité.

C'est important de regarder au-delà des frontières. Un exemple : dans le cadre du marché annuel, nous organisons une messe fleurie le dimanche 27 août, qui sera diffusée sur vrt et rtbf. La messe sera bilingue et un prêtre orthodoxe syrien et l'imam jettois participeront aussi à la cérémonie. De cette manière, nous créons une interaction unique entre les communautés.

- Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?

L'imam jettois de la mosquée voisine sera indubitablement un interlocuteur intéressant.

#### UN GLOGAN POUR JETTE

Jette, un village pas comme les autres

# Agenda Juillet

#### > 31 AOÛT

#### **EXPO KEITH BOADWEE**

Atelier 34zero Muzeum

Drève de Rivieren, 334

#### > 15 OCTOBRE

#### PUBLICITÉ POUR UNE ŒUVRE D'ART

ATELIER LES DEUX GAR-ÇONS / ARTI GRABOWSKI / FÉLICIEN ROPS / STENZEL & KIVITS / LIU XUE

Atelier 34zero Muzeum Drève de Rivieren, 334

#### 2 JUILLET

#### **MUSÉE RENÉ MAGRITTE**

Visite gratuite De 10h à 18h Rue Esseghem, 135

### COUSCOUS SOLIDAIRE & CONCERT GNAWA FUSION

A 12h et à 16h

Ploef! - rue Bonaventure, 100

Infos: page 12



#### LIRE DANS LE PARC GARCET

Tous les mercredis de juillet et août de 15h30 à 17h30

Parc Garcet Infos: page 18



#### **DU COURRIER POUR L'ÉTÉ?**

Pour les enfants apd 7 ans De 14h à 16h30

**BiblioJette** 

Place Cardinal Mercier, 10

Infos: page 18

### 7 JUILLET

#### JETTE STREAM

PASCAL CLARCK + RESIDENT DJ

De 17h à 23h

**Place Cardinal Mercier** 

Infos: page 19



Vous voulez annoncer votre activité dans cet agenda? Envoyez-nous les informations sur votre activité via le formulaire en ligne sur www.jette.be (loisirs).

#### 8 JUILLET

### BRUXELLES FAIT SON CINÉMA

**GOOD LUCK ALGERIA** 

Vers 22h30

Place Cardinal Mercier

Infos: page 15

#### 13 JUILLET

#### **CONCERT MEZZOGIORNO**

LES CHANSONS DE LA GRANDE GUERRE

A 12h

Jardin de La Maison communale

chaussée de Wemmel, 100 Infos : page 16

#### 14 JUILLET 2017

#### **JETTE STREAM**

NATURE HEATEN -FANFARE DU KABOCHAR + RESIDENT DJ

De 17h à 23h Place Cardinal Mercier Infos : page 19

#### 21 JUILLET

#### **DRACH' NATIONALE**

Free Festival De 17h à 01h Place Laneau

Infos: page 16

#### **JETTE STREAM**

THE STORY OF OLIVIER GOSSERIES - 1990'S

De 17h à 23h

Place Cardinal Mercier

Infos: page 19

#### 23 JUILLET

#### MUSIQUE BELGE ET BRUXEL-LOISE & DOCUMENTAIRE 'FRITKOT'

A partir de 14h et à 18h Ploef! - rue Bonaventure, 100

# Agenda Août

#### 4 AOÛT 2017

JETTE STREAM
K.RISE + RESIDENT DJ

De 17h à 23h

Place Cardinal Mercier

Infos: page 19

#### 6 AOÛT 2017

#### **MUSÉE RENÉ MAGRITTE**

Visite gratuite De 10h à 18h Rue Esseghem, 135

#### 11 AOÛT 2017

#### **JETTE STREAM**

THE STORY OF OLIVIER GOSSERIES - 2000'S

De 17h à 23h

Place Cardinal Mercier

Infos : page 19

#### 13 AOÛT 2017

#### SOIRÉE CRÉOLE

CONCERT TRIO PATRICK NUISSIER

A partir de 16h

Ploef! - rue Bonaventure, 100

#### 15 AOÛT 2017

#### **RETRO JETTE**

De 13h à 15h

Place Reine Astrid

Infos : page 15

#### 17 AOÛT 2017

#### DU COURRIER POUR L'ÉTÉ ?

Pour les enfants àpd 7 ans De 14h à 16h30

**BiblioJette** 

Place Cardinal Mercier, 10

Infos: page 18

#### 18 AOÛT 2017

#### **JETTE STREAM**

LUBIANA, MONDAY PENNY + RESIDENT DJ

De 17h à 23h

Place Cardinal Mercier

Infos: page 19

#### 19 AOÛT 2017

### VISITE BOTANIQUE TALUS HEYMBOSCH

De 14h à 16h

Rue Wouters, 12

Infos: page 11

### 28 AOÛT 2017

#### JOÊRMETFESTIVAL

De 17h à 24h

**Parc Garcet** 

Infos : spécial Jette Info - mi-août

dans votre boîte



#### 24 AOÛT 2017

#### **CONCERT FLEURI**

A 20h

Eglise Saint-Pierre

place Cardinal Mercier

Infos: spécial Jette Info - mi-août

dans votre boîte

#### 25 AOÛT 2017

#### **JETTE STREAM**

INDIGO MANGO, GALLI, MAX TELAER

De 17h à 23h

Place Cardinal Mercier

Infos: page 19

#### 26 AOÛT 2017

#### **CUBA DEL CENTRAL**

De 17h à 01h

Place Laneau

Infos : spécial Jette Info - mi-août

dans votre boîte

#### 26 AOÛT 2017

#### **FESTIVAL BD**

De 13h30 à 18h30

Abbaye de Dieleghem

rue Tiebackx, 14

Infos: spécial Jette Info - mi-août

dans votre boîte

#### 27 AOÛT 2017

### GRAND FEU D'ARTIFICE MUSICAL

A 21h45

Parc de la Jeunesse

#### 28 AOÛT 2017

#### **MARCHÉ ANNUEL**

A partir de 9h

messe, ...

Avec un grand marché, brocante, expo d'animaux, animations, ker-

Infos : spécial Jette Info

Dans une optique démocratique et afin de donner à chaque parti politique élu une chance de faire connaître ses opinions aux Jettois, le Jette Info contient une fois par an un supplément politique. L'espace dévolu à chaque parti est proportionnel au nombre de sièges obtenus le soir des élections de 2012. L'administration communale n'est en rien responsable du contenu de ces textes.

Vanuit democratisch standpunt en om alle verkozen politieke partijen de kans te bieden om hun standpunten kenbaar te maken aan de Jettenaren, bevat Jette Info 1 x per jaar een politieke bijlage. De ruimte per partij is proportioneel met het aantal bekomen zetels tijdens de verkiezingen van 2012. Het gemeentebestuur is niet verantwoordelijk voor de inhoud van de teksten.

Défi



### A l'écoute des citoyens

éFI veut être une formation politique à l'écoute des citoyens, toujours prête à vous rencontrer et à discuter de vos idées, de vos problèmes dans votre quartier.

DéFI a à cœur de toujours améliorer ce qui peut l'être, de donner vie aux nombreuses idées nées d'expériences personnelles mais aussi de discussions

avec les citoyens confrontés à des difficultés dans leur vie quotidienne.

N'hésitez pas à contacter Myriam Vanderzippe, conseillère communale, présidente DéFI Jette, pour lui faire part de vos idées, elle sera toujours à votre disposition (0476.62.52.58 vdz.myriam@gmail.com).



#### ecolo

#### roen en Ecolo werken al meer dan 20 jaar samen in onze gemeente onder het motto 'Samensemble' en besturen de gemeente al 16 jaar mee. En dat is duidelijk merkbaar: denk maar aan de talrijke groene ruimtes, parken en bomen. Maar wist u dat Jette ook de eerste gemeente was die via een privé partner zonnepanelen op gemeentegebouwen liet plaatsen? De gemeente verbruikt hierdoor 137 000 kWh elektriciteit minder en stoot ook 40ton CO2 minder uit. De panelen staan op 5 gemeentegebouwen en op de gloednieuwe sporthal. Dagelijks kunnen er 2.000 sportievelingen terecht. Jette trok bij de

'Samensemble'

bouw ervan resoluut de milieuvriendelijke kaart: energiezuinig, met fietsparkings ipv autoparkings. Jette is ook kampioen op het vlak van fietsen: zo zijn er fietsboxen, extra fietspaden, premies voor elektrische fietsen. Maar ook aan andere mobiliteit is er gedacht zoals de Cambio deelwagens, de nieuwe tramlijn ...

Nous le remarquons tous au quotidien : Jette montre un visage de plus en plus 'vert' et devient un modèle de bonne gestion pour bon nombre de communes bruxelloises. C'est bien la preuve que la présence de nos élus au sein de la majorité est un réel atout pour permette à Jette de répondre aux enjeux majeurs de

### Mener des politiques citoyennes

epuis 2012, 'Les Libéraux' indépendants et insoumis représentent les citoyens au conseil communal. Nous ne décidons pas des politiques menées, elles le sont par la liste du bourgmestre, mais nous continuons à militer pour des politiques de 'bon sens' plutôt qu'idéologique. Par exemple, concernant la mobilité, il ne faut pas vouloir 'supprimer' l'usage de la voiture à tout prix mais le combiner à de réelles solutions alternatives. II faut aussi additionner les moyens de déplacement sans vouloir en remplacer certains par d'autres. Il faut créer des piétonniers, oui, mais pas partout ni n'importe où.

Nous plaidons pour des dépenses de fonctionnement maîtrisées parce que, même si la Région finance la commune, rien ne vaut une bonne et seine gestion. Il est important d'avoir suffisamment de crèches et un enseignement de meilleure qualité.

Nous continuons à vouloir l'allègement des impôts sur les revenus et sur l'immobilier (PRI) parce que la commune y a tout à gagner pour être attractive visà-vis de ses habitants présents et 'à venir'. Il faut plus de policiers sur la voie publique parce qu'ils rassurent et protègent! En bref, nous voulons mener des politiques citoyennes.

notre époque. Un monde plus durable ne peut se construire sans un lien social fort. En toute transparence et avec beaucoup de professionnalisme et de convictions, nous mettons tout en œuvre pour créer ce lien qui permet aux Jettois de se sentir écoutés par ceux qui prennent les décisions. C'est dans cette perspective qu'Ecolo Groen Jette organise des rencontres conviviales ouvertes à tous. Lors de ces moments, un problème de société est abordé et nous réfléchissons ensemble à des solutions concrètes et durables. L'avenir ne peut s'inscrire que sous le sceau du partage et de l'échange : 'Samensemble'.





### Les socialistes à Jette

e groupe PS-Sp.a est le deuxième parti du conseil communal de Jette avec 9 élus. Il est le premier groupe de l'opposition. Notre premier objectif est de servir les Jettoises et les Jettois par notre travail de proximité, nos actions de terrain et préparer les prochaines échéances électorales communales à l'horizon 2018.

En effet, le groupe socialiste a la ferme intention de participer à une majorité progressiste de gauche au service de tous les Jettois.

Nos mandataires socialistes ont fidèlement relayé au conseil communal les préoccupations de notre population jettoise au niveau des problèmes de mobilité, de chantier de voiries, de création d'une maison de jeunes, des aménagements de voirie pour les personnes handicapées, de la création d'une plateforme culture participative, de la qualité de l'entretien des parcs jettois, ...

Nos mandataires au CPAS ont également toujours été là pour aider et soutenir les Jettois les plus pauvres. Pour finir, tous nos mandataires des asbl communales ont aussi eu à cœur de défendre une gestion honnête et transparente et au bénéfice de tous les Jettois.

Au niveau fédéral, la coalition MR-NVA n'a cessé depuis son arrivée au Gouvernement de s'en prendre à nos soins de santé, aux allocataires sociaux, aux pensionnés et aux personnes les plus précarisées d'entre nous. Ces mesures ont frappé durement les Jettois et Jettoises autant que l'ensemble de la population.

Le groupe PS-Sp.a défend au niveau communal une politique clairement anti-austérité qui met la priorité sur des logements communaux aux prix du logement social, la gratuité des frais de garderie, des groupes d'achat citoyen pour avoir une électricité à meilleur prix, une augmentation conséquente des budgets de l'enseignement, de la propreté et de la part jettoise de la zone de police Nord-Ouest. Il est impératif pour nous socialistes jettois de s'occuper de tous les Jettois!

Nous militons pour l'adoption du mandat unique exécutif et la communication de tous les mandats communaux sur le site internet de la commune.

Nous avons désigné notre tête de liste PS



pour entamer notre campagne pour les élections communales 2018 à Jette.

#### Ce sera Julien CASIMIR.

Militant de longue date du Parti Socialiste depuis 15 ans (2002), Julien Casimir s'investit au départ dans le secteur non marchand pour aider les publics les plus précarisés. Il a successivement travaillé comme animateur d'école des devoirs, coordinateur de projets dans les asbl, moniteur de plaine de jeux. Licencié en Histoire à l'ULB, professionnellement, il exerce depuis plusieurs années comme professeur dans une école secondaire à Jette.

Afin de pouvoir être à votre disposition nous vous retrouverons à :

- Notre porte à porte tous les dimanche de 14
- Notre permanence sociale tous les mardis de 18h à 20h au Pôte Agé (15 avenue Levis Mirepoix)
- Surs nos outils de communication : facebook/psjette et www.ps-jette.be

 Par mail info@ps-jette.be et téléphone 0472.589.336

Le PS de Jette à travers ses mandataires et militants est à l'entière disposition de la population jettoise pour toute demande ou communication d'information.

Nous vous accueillerons chez nous au PS de Jette avec convivialité, fraternité et respect.

Ensemble on est plus fort!

#### Julien CASIMIR

Président de la section PS de Jette Conseiller communal



### La Liste du Bourgmestre au service de Jette De lijst LBJ, ten dienste van de Jettenaren

I est parfois bon de prendre un peu de hauteur et se pencher sur ce que la puissance publique doit réaliser au quotidien pour améliorer la qualité de vie de tous ses habitants.

La législature étant bien entamée, nous pouvons déjà jeter un regard rétrospectif sur les nombreuses réalisations de ces dernières années. Un regard positif car nous pensons que ces réalisations ont contribué à améliorer sensiblement le bien-être, le vivre ensemble et le cadre de vie de toutes et tous.

Avec ses partenaires de la majorité, le monde associatif, les comités de quartier, les clubs et vous, la LBJette aura ainsi...

- ... investi dans l'espace public, le logement et les infrastructures collectives en collaborant avec d'autres niveaux de pouvoir (contrat de quartier régional, politique grandes villes)
- ... mis à disposition un magnifique centre omnisports, une nouvelle piste de santé, des chèques-sports
- ... maintenu des finances en boni, le tout à fiscalité inchangée depuis 2009
- ... rendu Jette encore plus solidaire avec la création de l'épicerie solidaire CABA Jette mais aussi avec le lancement de VIVAJette (concept visant à l'intégration des gens de tous horizons, de tous âges, de toutes conditions)
- ... soutenu la vie culturelle et l'extraordinaire énergie associative (centre culturel, Jam'in Jette, artistes jettois)
- ... soutenu l'idée d'une mobilité durable en encourageant les transports publics, les alternatives piétonnes et cyclistes mais aussi en rationnalisant le stationnement (avec priorité aux riverains)
- ... défendu, "en vert et contre tous", la protection de nos espaces verts face aux tentatives d'envahissement du ring et défendu les intérêts jettois face au survol des avions
- ... soutenu la vie commerciale et le marché dominical par un réaménagement de tout le pôle commercial du Miroir
- ... rencontré les défis posés par un essor démographique sans précédent et ce par un programme ambitieux de développement des crèches et des écoles
- ... agi pour le développement durable de notre commune, le tout soutenu par une administra-

tion performante au service de TOUS les Jettois

Voilà à quoi vos mandataires de la LBJette travaillent au quotidien au conseil communal mais aussi au CPAS, au Foyer Jettois et dans les ASBL communales.

oms kan het nuttig zijn om alles eens van op een afstand te bekijken en zich te verdiepen in wat een openbare Jette en van VIVAJette (een concept dat de integratie bewerkstelligt van mensen van alle horizonnen, leeftijden en afkomst)

- ... het culturele leven en de geweldige dynamiek van haar verenigingen (cultureel centrum, Jam'in Jette, Jetse artiesten) ondersteund
- ... een duurzame mobiliteit ondersteund door het openbaar vervoer aan te moedigen, al-



Hervé Doyen (Bourgmestre/Burgemeester)

Benoît Gosselin, Claire Vandevivere, Paul Leroy, Mounir Laarissi, Brigitte De Pauw, Orhan Aydin, Melissa Breuer-Roelants, Marina Dekeyser, Pierre Dewaels, Joëlle Electeur, Marie-Hélène Godet, Benjamin Goeders, Bernard Lacroix, Gianni Marin, Christian Materne, Valérie Molhant, Mauricette Nsikungu, Guy-Michel Opdebeek, Didier Paternotte, Jean-Louis Pirottin, Yves Putzeys, Elise Van der Borst, Louis Vandenheede, Luc Vandersmissen, Marc Bruers, Christophe Kurt, Mady Berges, André Electeur, Pierre De Bondt, Gérard Anneet, Francis Martiat, Thierry Masquelier, Tanja Martiat.

macht dagelijks moet realiseren om de levenskwaliteit van zijn inwoners te verbeteren.

We zijn al ver in onze legislatuur en kunnen dus als eens terugblikken op al onze verwezenlijkingen van de voorbije jaren. Een positieve terugblik want we menen dat onze realisaties gevoelig hebben bijgedragen aan het welzijn, het samenleven en het levenskader van eenieder. Met haar partners van de meerderheid, het verenigingsleven, de wijkcomités, de clubs en met u, heeft LBJette...

- ... zich geïnvesteerd (met andere beleidsniveaus) in de sociale levensruimte, de huisvesting en de schoolinfrastructuren (gewestelijk wijkcontract, grootstedenbeleid)
- ... een prachtig omnisportcentrum, een nieuwe gezondheidspiste en sportcheques ter beschikking gesteld
- ... de financiën gezond kunnen houden met een positieve balans en dit zonder aan de fiscaliteit te raken sinds 2009
- ... Jette nog meer solidair gemaakt met de opening van de solidaire kruidenier CABA-

sook de alternatieven voor voetgangers en fietsers, maar ook door het rationaliseren van het parkeerbeleid (door voorrang te geven aan de bewoners)

- ... de bescherming van onze groengebieden verdedigd tegen de pogingen voor de uitbreiding van de ring
- ... de Jetse belangen verdedigd tegen het aantal vluchten boven onze gemeente
- ... de handel en de zondagsmarkt ondersteund door een de grondige heraanleg van het hartje van ons handelsleven 'De Spiegel'
- ... de demografische groei aangepakt door een ambitieus ontwikkelingsprogramma op te stellen voor onze kinderopvang en onze scholen
- ... zich ingezet voor de duurzame ontwikkeling van onze gemeente, en dit alles ondersteund door een performante administratie die ten dienste staat van ALLE Jettenaren.

Hiervoor zetten de mandatarissen van LBJette zich dagelijks in op de Gemeenteraad en ook op het OCMW, de Jetse Haard en in haar gemeentelijke vzw's.



## Engagés pour vous - Wij werken voor u!

e groupe MR/OpenVId se veut être au quotidien le principal relais des citoyens qui nous font part de leurs souhaits pour une vie agréable et harmonieuse à Jette. Vos conseillers communaux (Olivier Corhay, Steve Hendrick et Josiane De Kock) ont déjà porté plus de 50 points en conseil communal dans des domaines comme la sécurité, la propreté publique, l'enseignement, les espaces verts, le sport ou la culture. En 2012, nous avions promis une dynamique permanente et positive pour Jette. Nous tenons parole et poursuivons notre action en ce sens pour tous les Jettois.

La bonne gestion administrative et financière est notre priorité. Nous y veillons quotidiennement : le budget communal est en équilibre et les taxes communales n'augmentent pas. Toutes les communes bruxelloises ne peuvent pas en dire autant. Au Foyer jettois, les comptes ont été remis à flot et les dettes de trésorerie ont toutes été remboursées. Il n'y a plus de perte, chose assez rare que pour le souligner. Cette saine gestion permet de nouveaux investissements en faveur des locataires avec notamment des rénovations en cours dans les bâtiments Florair.

Jette est aujourd'hui une des communes les plus jeunes de la Région bruxelloise. Nous



avons investi dans l'avenir de nos enfants en créant plus de 300 places dans les écoles Arbre Ballon, Aurore, Dageraad et Poelbos. Des sanitaires ont été modernisés et des espaces récréatifs ont été aménagés.

Dank zij de steun van Minister Sven Gatz en van Schepen Brigitte Gooris, werd een nieuw gebouw opgericht aan het Heymbosh voor de 'Ritterclub Jette en naast het station van Jette, het jeugdhuis 'De Branding'.

Om het toerisme op het Jetse grondgebied te ontwikkelen, investeren we in een nieuw museum voor abstracte kunst, gelegen naast het René Magritte museum in de Essegemstraat. Wij garanderen toegang tot cultuur voor alle Jettenaren in het "Centre Armillaire", in GC Essegem, het Magritte Museum, het Atelier 34Zéro, in onze bibliotheken, zonder hierbij de vele culturele manifestaties georganiseerd in de gemeente, te vergeten.

La satisfaction des Jettois concernant la propreté publique est passée de 76% en 2012 à 84%. L'échevin Geoffrey Lepers mène de très nombreuses actions : + de poubelles publiques, + de balayeurs, de la sensibilisation grâce aux campagnes d'affichage ciblées, l'enfouissement des bulles à verres et à vêtements, l'installation des premières bulles à huile sur l'espace public... Et si cela ne suffit pas, les fonctionnaires communaux dressent des procès-verbaux en étroite collaboration avec la police et Bruxelles-Propreté.

Enfin, l'équipe MR/OpenVId travaille à l'amélioration du cadre de vie et d'une meilleure mobilité pour tous ses habitants ; que cela soit par la création de la ligne de tram 9, par le réaménagement complet de la place Reine Astrid (Miroir) et du Parc Roi Baudouin ou la rénovation de nombreuses rues de Jette. Même si l'on sait que cette modernisation de notre commune impose de passer par des moments plus difficiles durant les chantiers, nous avons la conviction que ces travaux apporteront à tous les Jettois un nouveau cadre de vie qui fera le bonheur de tous.



### N-VA: uw stem in Jette

e N-VA verdedigt als geen ander de Vlaamse belangen in Jette (en Brussel). De partij staat in voor een verbetering en vereenvoudiging van de structuren en de correcte naleving van de (taal)wetten.

In Jette zet gemeenteraadslid Sara Rampelberg zich vanuit de oppositie in voor een leefbare en aangename gemeente voor iedereen. Zo heeft de gemeente op vraag van haar eindelijk het probleem van quads in het Laarbeekbos aangepakt.

Verder organiseerde ze een info-avond door het kabinet van de Vlaamse minister van mobiliteit over de werken aan de Brusselse ring.

Heeft u vragen of suggesties, neem dan gerust contact op met Sara Rampelberg (0494 31 20 09 of sara.rampelberg@n-va.be). Alvast welkom bij onze enthousiaste ploeg!



Uw gemeenteraadslid Sara Rampelberg